



**Global Initiative for West and Central Africa (GI WACAF)**

# National Workshop to Launch the National Oil Spill Contingency Plan

Yaoundé, Cameroon  
10 – 12 November 2010



Programme No. TC/0212: Support to Maritime Development, Francophone,  
Africa

Activity No 43 WBS Element No. TC/0212-43-2000

## SUMMARY SHEET

**Title of the seminar/course/workshop:** National Workshop to Launch the National Oil Spill Contingency Plan

**Host:** SNH Societé Nationale des Hydrocarbures, Cameroon

**Venue and date:** Hilton, Yaoundé, Cameroon 10 – 12 November 2010

**Type:** National

Organized by:

Supported by:

No. of participants and no. of countries: XXXXXXXXXXXX

Cost: Total \$.....

Sources and amounts:

IMO \$.....

Host: \$.....

---

Summary –

IMO, with the support of IPIECA under the Global Initiative for West and Central Africa (GI WACAF) project, organised and delivered a national workshop in Yaoundé, Cameroon, in order to assist the national focal point and competent authority Societé Nationale des Hydrocarbures (SNH) in launching their National Oil Spill Contingency Plan and in further developing their national capacity for the effective implementation of the plan.

The workshop was delivered by two international facilitators with significant experience in marine oil spill response and comprised of a series of presentations and a table top exercise. This was followed by the development of recommendations for the work involved in effectively implementing and exercising the plan.

---

**Key words:**

National Workshop, Yaoundé, Cameroon, Oil Spill Contingency Plan, OPRC Convention

**Report ref.:**

**Co-ordinator:**

## Table of Contents

Title		Page No.
Introduction		4
Workshop Objectives		4 – 5
Pre-Workshop Meeting		5
Participants and Facilitators		5
Workshop Programme		6
Summary of Presentations		7 – 8
Table-Top Exercise		8
Participants' Feedback		9
Conclusions and Recommendations		10 – 12
List of Participants	Annexe 1	13 – 17
Workshop Programme (French)	Annexe 2	18 – 21
Workshop Programme (English Translation)	Annexe 3	22 – 25
Opening Remarks by Host (French)	Annexe 4	26 – 28
Opening Remarks by Host (English Translation)	Annexe 5	29 – 31
Contents of Distributed Workshop Material	Annexe 6	32 – 33
Host Country's Recommendations (French)	Annexe 7	34 – 36
Closing Remarks by Host (French)	Annexe 8	37 – 39
Closing Remarks by Host (English Translation)	Annexe 9	40 – 42
Simulation Exercise Questionnaire	Annexe 10	43 - 45

## **Introduction**

The Global Initiative for West and Central Africa (GI WACAF) is a partnership between the International Maritime Organisation (IMO) and the International Petroleum Industry Environment Conservation Association (IPIECA) to enhance the capacity of countries to prepare for and respond to marine oil spills. A key innovative feature is emphasis the promotion of public/private partnership for effective oil spill response making use of existing industry expertise and resources.

The mission is to strengthen the national oil spill response capability in 22 West and Central Africa through the establishment of local partnership between the oil industries and the national authorities in charge of oil spill preparedness and response at national level.

This is a four year program jointly funded by the International Maritime Organization (IMO) eight Oil Companies members (BP, Chevron, ENI, ExxonMobil, Marathon, PERENCO, Shell and Total) through the International Petroleum Environment Conservation Association (IPIECA).

The project area covers 22 West and Central African countries. The scope is to organise workshops, training, seminars and deployment exercises with national authorities in charge of oil spill response, in partnership with local business units.

The GI WACAF is based on an effective management system established six goals of preparedness and key performance indicators to enhance the capacity of countries to prepare for and respond to marine oil spills. These goals cover the requirements of the OPRC Convention:

- Goal 1: Legislation: Promote the ratification of the relevant international Conventions;
- Goal 2: Contingency Plan: Develop National Contingency Plans for all the countries of the region;
- Goal 3: Designation of authority: Obtain clarity on roles and responsibilities of all stakeholders;
- Goal 4: Regional agreement: Promote the exchange of information and the provision of mutual assistance for oil spill incidents;
- Goal 5: Training: Ensure that training and exercises are delivered in each country on a regular basis; and
- Goal 6: National capabilities: Support countries in developing their own national response system.

## **Workshop Objectives**

This national workshop was organised to launch the recently developed and revised National Oil Spill Contingency Plan. The initial draft had been compiled under a consultancy project sponsored by the World Bank under contract 005/CPSP/02 and awarded to CSIR Environmentek of Stellenbosch, South Africa. The draft was completed in September 2004. Subsequent revisions were carried out and following Presidential decree 338/2009 issued on 29<sup>th</sup> October 2009 the National Oil Spill Contingency Plan and its Execution Manual was adopted.

This workshop was a follow-up to previous activities organized and delivered under the auspices of the GIWACAF project on the implementation and enforcement of the

OPRC Convention which culminated in a regional workshop held in November 2009 in Yaoundé.

The ultimate objective of this workshop was to facilitate the launch and implementation of the National Oil Spill Contingency Plan. In order to reach this objective, a series of technical presentations were provided that described Cameroons international and national obligations, the activities of the oil industry and their level of preparedness and the role and work of IMO and IPIECA.

The presentations culminated in a table-top exercise which sought to demonstrate the role of the key stakeholders, both government ministries and industry, in a hypothetical marine oil spill.

The outcome of the workshop was the identification of the needs of the government in respect to the implementation of the OPRC Convention and their requirement for future technical co-operation activities.

### **Pre-Workshop Meeting**

A pre-mission meeting was co-ordinated by Philippe de Susanne, the GI WACAF Project Manager, at IMO Headquarters on Tuesday 19<sup>th</sup> October. Present at the meeting were IMO representatives Malamine Thiam and Jose Matheickal, IPIECA representatives Philippe de Susanne and Antoine Blonce, Augustine NDUM and Samuel MINKENG of SNH, Maurice Joyaux consultant to SNH and the facilitators Gail Nxumalo and Joe Small.

Advantage had been taken of the SNH's presence at an IOPC meeting in London to arrange the pre-mission meeting in order to brief the facilitators, to introduce the national contingency plan and to discuss the format and timetable of the workshop and exercise.

This meeting was very valuable in that it focused all the participants on the needs of SNH, enabled the workshop objectives and the parameters of the exercise to be established.

### **Participants and Facilitators**

Participants were invited from the key stakeholders of the National Oil Spill Contingency Plan and comprised of government ministries and industry.

166 participants, including the stakeholders, facilitators, secretariat and observers, attended the workshop.

A full list of all participants, their parent organisations and their contact details can be found in Annexe 1.

Two facilitators, with considerable experience conducted the seminar. Their mix of experiences and background, especially (and critically) in contingency planning and marine spill response, provided the participants with a unique insight into response issues. The facilitators were as follows;

- Gail Nxumalo, representing IPIECA; and
- Joe Small, representing IMO.

## **Workshop Programme**

The workshop was carried out over a period of three days between 10<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> November 2010.

The presentations consisted of welcome addresses, an introduction to the National Oil Spill Contingency Plan, an introduction to the role and work of the IMO and IPIECA, an introduction to the activities, contingency plans and preparedness of the oil industry, a table-top exercise, a review of the workshop recommendations and closing addresses.

The programme was delivered using Powerpoint slides, exercises and videos and was aimed at promoting discussions and the sharing of information between facilitators and participants.

The seminar programme and list of presentations can be found in Annexes 2 (French) and 3 (English).

### Opening Ceremony

A welcome address was given the Director-General; National Hydrocarbons Corporation and President of the Pipelines Steering and Monitoring Committee.

On behalf of the Société National des Hydrocarbures (SNH), the Director-General welcomed the participants to the workshop and thanked the IMO and IPIECA for their constant support in the development and preparation of the response to oil spills. He went on to thank the World Bank for their financial support in the development of the National Plan and of strengthening their capacity to respond to oil spills. He welcomed the oil industry to the workshop noting their necessary contribution to the development of the country and urging them to work to eliminate risks and the potential for spillages. He concluded by urging all parties to work together to protect the environment and declared the workshop open.

A copy of the welcome address can be found in Annexe 4 with an English translation in Annexe 5.

## Summary of Presentations

All participants were provided with a USB pen drive containing the workshop presentations, the exercise and exercise supporting documentation and a series of useful reports and guides. A full list of the contents of the USB can be found in Annexe 6.

A full list of the presentations can be found in Annexes 2 and 3 and a summary of the different presentations is given below:

### 1. Introduction to the Role and Work of IMO

Joe Small, IMO Consultant, introduced role and work of IMO and their commitment to developing and building capacity in Member States. The presentation included a review of the key IMO conventions in respect of pollution prevention and response and the obligations of OPRC 1990.

### 2. Introduction to the Role and Work of IPIECA - GIWACAF

Gail Nxumalo, IPIECA Consultant, introduced the role and work of IPIECA with an emphasis on the work of GI WACAF in the region. This included the objectives of the initiative, the results achieved to date and the implementation plans for 2010 – 2011.

### 3. Presentation of the Activities and Preparedness of COTCO

Eric Anyere Angu, Emergency Management Plan Supervisor for Cameroon Oil Transportation Company S.A. (COTCO) presented an overview of their pipeline oil spill capability and preparedness which included their oil spill response strategies and equipment.

### 4. Presentation on the Activities and Preparedness of PERENCO

Robert Mouthe Ambassa, QHSE Manager of PERENCO presented an overview of the activities of PERENCO in Cameroon and their preparedness to respond which included an explanation of the organisation of their Incident Management Team, their functions and responsibilities, their response strategies and available equipment.

### 5. Presentation on the Activities and Preparedness of SONARA

Derik Takere, Director QHSE of SONARA presented an overview of the activities of SONARA including their refinery and terminal operations, their preparedness to respond which included an explanation of their tiered approach, response strategies and available equipment. They concluded with a review of a spillage of 50m<sup>3</sup> of crude oil from the terminal in 2004 and the lessons they had learned.

### 6. Presentation on the Activities and Preparedness of SCDP

Avebe Blaise of Société Camerounaise des Dépôts Pétroliers (SCDP) described an overview of the activities of SCDP, their storage depots and capacities, their response strategies and available equipment.

## 7. Presentation of the Activities and Preparedness of TOTAL

Zephyrin Eyoun, Director General HSE of Total Exploration and Production Cameroon (TOTAL E & P Cameroon) presented an overview of their activities within Cameroon, their response organisation, their response strategies, available equipment and global resources. The presentation concluded with a description of the Emergency Pipeline Repair System (EPRS).

## 8. Presentation of the Activities and Preparedness of PECTEN

Oscar Matipe of Pecten Cameroon Company (PCC) presented an overview of their activities within Cameroon, their adherence to the Royal Dutch Shell Commitment and Policy on Health, Security, Safety, the Environment and Social Performance (HSSE&SP) and Shell's global environmental standards, their emergency response organisation, preparedness and resources.

## 9. Introduction to the National Oil Spill Contingency Plan

Augustine Ndum, Permanent Secretary of the Pipelines Steering and Monitoring Committee of SNH introduced participants to the National Oil Spill Contingency Plan. He described the background, legal framework and response strategy that will be implemented by the government in pursuant of their ratification of the OPRC Convention.

### **Table – Top Exercise**

An exercise scenario was developed prior to the mission, complete with weather and spill modelling projections and forwarded to SNH to prepare.

The scenario comprised of a simulated collision between a partially laden tanker and a Floating Production Storage and Offloading Unit (FPSO). The FPSO was damaged and leaking. The tanker drifted away and managed to anchor nearby. The tanker was damaged but was not leaking oil. The FPSO operator commenced investigating the damage and trying to ascertain the amount of oil lost. Meanwhile the national authorities are alerted and the government response swings in to action.

In order to demonstrate the actions that the government authorities would undertake, the challenges they would face and the involvement and co-operation required of industry the subsequent steps in the exercise were role-played by representatives of SNH. These players took the key stakeholders through the response process step by step, ensuring that their actions reflected the strategies prescribed in the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual. This was an effective demonstration of the plan and of the roles required of each of the stakeholders.



## **Participant' Feedback**

Feedback on the workshop from the participants was gathered through the submission and analysis of a pre-determined questionnaire.

### Feedback from Questionnaires

A questionnaire developed by IMO's secretariat and amended by the hosts SNH was distributed to the workshop participants.

The completed questionnaires were collected by SNH for analysis. SNH undertook to provide a copy of this analysis to IMO when completed.

A copy of the questionnaire can be found in Annexe 10.

### Feedback Summary

This section will be completed on receipt of the summary of responses from SNH.

## **Workshop Recommendations**

The following translation is taken from the official recommendations, as developed during the workshop. The original French version can be found in Annexe 7. This translation has been undertaken using translation engines available on the internet and has not been subjected to review by a specialised or approved translation service. It has been undertaken in such a manner in order to provide IMO with this mission report in a timely fashion.

### **SNH Workshop Recommendations**

The Workshop, organized by the National Hydrocarbons Corporation to launch the National Oil Spill Contingency Plan (NOSCP) and the Execution Manual was held from 10 to 12 November 2010, under the chairmanship of Mr. Adolphe MOUDIKI, the Executive General Manager of the National Hydrocarbons Corporation and President of the Pipelines Steering and Monitoring Committee. The event was attended by 150 participants from the offices and agencies responsible for the implementation of the NOSCP, oil companies operating in Cameroon (COTCO, TOTAL E&P, PECTEN, PERENCO, SONARA, SCDP, EUROIL) and non-governmental organizations.

Three highlights marked the outcomes of this workshop, namely:

- Presentations by the oil companies outlining their organizational structure and the resources available to combat accidental oil spills.
- The presentation of the NOSCP and the Execution Manual by the National Hydrocarbons Corporation. Electronic versions of these documents have been distributed to all participants.
- The execution of a simulation exercise allowed the participants:
  - to familiarize themselves with the NOSCP and the Execution Manual
  - to test the organizational responsibilities of key stakeholders as outlined in the NOSCP.

The exercise conducted under the coordination of representatives from the International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA) and the International Maritime Organization (IMO) has seen the active involvement of all participants.

A questions and answer session which followed the presentations, and the simulation exercise, assisted with identifying the recommendations below for the effective implementation of the NOSCP.

## **Recommendations**

### **A. Regulation:**

Development of a National Dispersant Policy for the use of dispersants in the event of oil spills in marine and river environments in Cameroon.

### **B. National Planning:**

Updating of the oil operators' specific plans under the coordination of the National Hydrocarbons Corporation to ensure interface with the NOSCP.

### **C. Information: Communication:**

Publicising the NOSCP and the Execution Manual in ten regions of Cameroon, focusing on the priority areas and communities at risk.

### **D. Technical and Operational Aspects:**

- Organization a full scale simulation exercise to test the NOSCP in 2011;
- The establishment of centres to combat pollution by hydrocarbons in Kribi, Douala, Limbé, Bélabo and Domptá;
- Training stakeholders responsible for the implementation of the NOSCP in the use of dispersants ; and claims and compensation;
- Oil companies operating in Cameroon are required to have a minimum stockpile of equipment to combat accidental oil spills.

### **E. Co-operation**

- Encourage the oil companies to conclude mutual aid agreements to ensure the sharing of resources in the event of oil spill incidents (2011);
- Cooperation with neighbouring countries in the Gulf of Guinea to manage oil spill incidents (2011).
- Continued support from the IMO and IPIECA under the auspices of the GIWACAF project for the implementation of the NOSCP, particularly related to training activities; oil pollution management workshops and NOSCP simulation exercises (2011).

## **IMO / IPIECA Facilitators' Workshop Recommendations**

In addition to the feedback and requests that arose from the workshop the facilitators would like to make further recommendations. These are as follows:

- 1) IMO and IPIECA, under the GI WACAF Initiative, should continue to build on the results achieved to date in Cameroon with the objective of consolidating this developmental work.
- 2) Further assistance is required for Cameroon in the following areas:
  - a) A dispersant workshop to assist in the definition and development of a National Policy on Dispersant Use should be organised during 2011. Target Date – Mid 2011.
  - b) An IMO OPRC Level 3 workshop should be organised for the key stakeholders in Cameroon during 2011. If feasible this should be run in conjunction with recommendation 2.a.
  - c) A compensation and claims workshop should be organised by then end of 2011.
- 3) In view of the changes of personnel within IMO and IPIECA it is recommended, for continuity purposes, that the workshop facilitators continue to be involved in providing further assistance to Cameroon.

## List of Participants

### 1. Membres du Comité de Suivi du CPSP/Experts Techniques (16 personnes)

Général de Division MAMBOU DEFFO Roland, *Directeur Central de la Coordination, SED-MINDEF*  
M. EVANE Evariste, *Attaché au Secrétariat Général, Services du Premier Ministre*  
M. BAGUEKA ASSOBO Alfred, *Directeur Général des Impôts, - MINFI*  
M. MANANGA Guillaume, *Directeur des Mines et de la Géologie - MINIMIDT*  
M. BOUBA HAMADOU, *Conseiller Technique n°1- MINTP*  
Mme BAYE LUKONG Martina, *Conseiller Technique n° 3 - MINSANTE*  
Mme NGO MANDENG Christine, *Chargée de Mission n°1- SNH*  
M. BANGA MBOM Calvin, *Directeur de la Réglementation du Secteur des Télécommunications – MINPOSTEL*  
M. ESSOMBA NGOULA Blaise, *Directeur Général de la Coopération et de l'Intégration Régionale - MINEPAT*  
M. NJEUMO NJAMBOU, *Chef de Division des Etudes, de la Planification, de la Programmation et de la Coopération- MINT*  
M. NGUELE Simon Pierre, *Directeur des Domaines- MINDAF*  
M. EBENE Daniel, *Sous-Directeur du Contentieux Administratif, Financier et des Comptes- MINJUSTICE*  
M. NNOKE NGWESE Anthony, *Chef de la Cellule de Suivi – MINATD*  
M. WOUAMANE MBELE, *Directeur du Développement des Politiques Environnementales - MINEP*  
M. BODO ABANDA Ernest, *Président du Conseil d'Administration de la FEDEC*  
M. EBWELE Fils Leroy, *Expert au CPSP*

### 2. Directoire SNH (33 personnes)

Monsieur ACHALE NDIP Samuel, *Conseiller N°1*  
Monsieur KOUM Jean-Jacques, *Directeur du Gaz*  
Monsieur BAYIHA Bernard, *Directeur de la Production*  
Monsieur TAMFU Simon, *Directeur de l'Exploration*  
Monsieur MENDIM me NKO'O, *Directeur Financier*  
Monsieur NWATCHOK YAKAN, *Directeur de la Stratégie et du Développement*  
Madame SONGUE Marie-Chantal, *Chef de la Division Juridique*  
Monsieur PALEY Simon, *Directeur Commercial*  
Monsieur TANKO Oumarou, *Directeur des Affaires Générales*  
Monsieur ENGA Peter, *Chef de la Représentation SNH/Douala*  
Madame NLEM Adèle, *Chargée de mission N°2*  
Monsieur LOULE Jean Pierre, *Directeur du Centre d'Informations Pétrolières*  
Monsieur WANIE MBRING, *Chef de la Division Informatique*  
Madame EPONDO FOUA Cécile, *Chef de la Division de la Communication*  
Monsieur NZALI FENTE Elie, *Directeur du Budget et du Contrôle*

Monsieur FOLO ASHIH Martin, Directeur Adjoint du Gaz  
Monsieur NJUKWE Charles, Directeur Adjoint de la Production  
Monsieur ANGOUA BIOUELE Serge, Directeur Adjoint de l'Exploration  
Madame MOUKOKO MBONJO Clotilde, Directeur Financier Adjoint  
Madame MOUDI KI Nathalie, Adjoint au Chef de la Division Juridique  
Monsieur MBIDA NTSAMA Jean Noël, Directeur Commercial Adjoint  
Madame PENDA EKOKA, Directeur Adjoint des Affaires Générales  
Monsieur JIFON Francis, Directeur Adjoint du Centre d'Informations Pétrolières  
Monsieur ANANGA Christian, Adjoint au Chef de la Division Informatique  
Monsieur MATANGA Maurice, Directeur Adjoint du Budget et du Contrôle  
Monsieur ENOH John, Chef de Département – DGZ  
Mme MAA Jeanne Françoise, Chef de Département – DFI  
Monsieur NDOZENG Magloire, Chef de Département – DPR  
Monsieur NGANDO Legrand, Chargé d'Etudes – DAG  
Monsieur NGII NAG, Chef de Département – DGZ  
Monsieur NGUEMA Ponce, Chef de Département – DEX  
Monsieur OVONO MINLO Daniel, Chef de Département – DEX  
Monsieur TAMBE AYUK Emmanuel, Chef de Département - DPR

### **3. Secrétariat Permanent du CPSP (17 personnes)**

M. NDUM Augustine Broh, *Secrétaire Permanent*  
M. MASSENE Bernard, *Secrétaire Permanent Adjoint*  
M. MINKENG Samuel Roger, *Chef de Section ETS*  
M. BILIOK René, *Chef de Section IMRL*  
M. ABESSOUGUE Jean Baptiste, *Chef de Section EIC*  
Mme NDJENKOUA Henriette, *Chef de Section AC*  
M. NSOM Christian, *Chargé d'Etudes à la Section ETS*  
M. PENDA Justin, *Chargé d'Etudes à la Section IMRL*  
M. MEKA Jean François, *Chargé d'Etudes Assistant à la Section EIC*  
Mme MENGOT Bernice, *Chargée d'Etudes Assistant à la Section EIC*  
Mme BODO Nelly, *Adjoint au Chef de Section AC*  
M. BESSALA KOA, *Agent Administratif à la Section AC*  
Mme TOUKOULOU Françoise, *Chef de Secrétariat*  
Mme NGALE Esther, *Secrétaire*  
Mme OVAMBE Rose, *Caissière*  
M. AYOMO Lucien, *Responsable du Parc Auto*  
M. TSALA Pierre, *Comptable-Matières*

### **4. Autres Experts Techniques (25 personnes)**

Général de Brigade BABA SOULEY, *Commandant du Corps National des Sapeurs  
Pompier-MINDEF*  
M.NANA Jean Pierre, *Directeur de la Protection Civile – MINADT*  
M. PONDY OTTO, *Directeur des Affaires Maritimes et des Voies Navigables (MINT)*

Dr. BABA MALLOUM, *Directeur des Pêches – MINEPIA*  
M. GHONNANG Jean-Pierre, *Directeur de l'Electricité – MINEE*  
M. DILI Jacques, *Directeur de la Police des Frontières – DGSN*  
M. TABI Philippe ETA, *Directeur de la Faune et des Aires Protégées - MINFOF*  
Dr. NGOANDE Salvador, *Sous-Directeur des Pêches - MINEPIA*  
M. BINZOULI François, *Sous-Directeur des Hydrocarbures – MINIMIDT*  
M. LOKOLO Michel, *Directeur des Produits Pétroliers et du Gaz - MINEE*  
M. MBIDA Christophe, *Archéologue - MINCULTURE*  
M. WANDJI , *Chef de Service -MINDAF*  
M. LIBOBI Théophile, *Chef de Service - MINDAF*  
M. KOUEDA KOUNG Jean, *Chef de Service –MINTP*  
M. TICHA `A Johnson, *Chef de Service –MINIMIDT*  
M. KALNGUI Emmanuel, *Chef de Service MINIMIDT*  
M. AWONO Jean Bosco, *Directeur du Cadastre - MINDAF*  
M. KUITSOUC Dominique, *Chargé d'Etudes - MINADT*  
Dr. ABDOU MAHAMAT, *Chef de Service - MINEPIA*  
Lieutenant Colonel KOUAKAP Célestin, *SED - MINDEF*  
Commandant MIKAILA, *Corps National des Sapeurs Pompiers-MINDEF*  
CB. MBARA Martin, *Corps National des Sapeurs Pompiers-MINDEF*  
Capitaine BELL BELL Emmanuel, *Chef de Bureau de l'Action de l'Etat en mer à Douala - MINDEF*  
01 représentant – *MINRESI*  
01 représentant – *Direction Générale des Douanes, MINFI*

## **5. Membres du Comité National FIPOL (09 personnes)**

M. EKOUMOU André Magnus, *Représentant de la Présidence de la République*  
M. NGO'O BITOMO Adrian, *Représentant des Services du Premier Ministre*  
Mme KAMTO Julie, *Représentant du Ministère chargé des Relations Extérieures*  
M. MVOGO Janvier, *Représentant du Ministère chargé de la Protection Civile*  
Lieut. Col. ESSOME MBENDA, *Représentant du Ministère chargé de la Défense*  
M. ENOH Peter AYUK, *Représentant du Ministère chargé de l'Environnement*  
M. MESUMBE Martin AKAME, *Représentant du Ministère chargé de l'Energie*  
M. KAMGAIN Henri Séverin, *Représentant du Ministère chargé des Transports*  
M. EDINGUELE Jean Joule, *Représentant de la Société Nationale de Raffinage*

## **6. Sociétés pétrolières exerçant au Cameroun (26 personnes)**

**TOTAL:** BANG Pierre (DG), VACHET Jean Claude, EYOUM Zéphyrin, O'KAH-EBWEKOH Monya  
**PERENCO:** Denis CLERC-RENAUD (DG), MOUTHE AMBASSA Robert  
**PECTEN:** ROBINSON Dene, JIA John, AJOUMISSI Jean, MATIP Oscar  
**COTCO :** ZANG OYONO Calvin, BUCK Frank, MAPOKO Patience, KWELLE Guillaume, DZALI Prosperre, ANGU Eric  
SCDP (04 personnes)  
SONARA (04 personnes)

## **7. Experts Internationaux (02 personnes)**

IPIECA: Mme NXUMALO Gail Mary  
IMO: M. SMALL Joseph Gérard

## **8. Unités de Terrain du Secrétariat Permanent du CPSP (06 personnes)**

M. BETIMEGNI BETIMEGNI, *Délégué Régional Est - MINEP*  
NYONGWEN Joseph, *Délégué Régional Adamaoua –MINEP*  
M. KOFFI Joseph, *Ingénieur d'Etudes - MINADER*  
M. KENMOE Michel, *Chef Service Régional Environnement du Sud - MINEP*  
M. OWOUTOU ASSO'O, *Chef de Poste Forestier Obala, MINEP*  
Dr. EYONG Charles, *Cadre –MINSANTE*

### **1.1.1.1**

## **9. 5. Unités SNH (05 personnes)**

Direction du Gaz :	FOLO Martin
Direction de la Production :	TONGA Philippe
Direction de l'Exploration :	BILOMO Steve
Centre d'Informations Pétrolières :	JIFON Francis
Division Juridique :	SOYA BISSAYA Igor

## **10. Consultants en activité avec le CPSP (07 personnes)**

ONEQUIP (Etude sur la vitalité des mangroves camerounaises) : 01 personne à désigner  
HL Consulting (Etude socioéconomique des pêcheurs de la zone côtière de Campo à Bakassi et celle de Lom Pangar) :01personne à désigner  
ED Consulting/HYDRAC (Etude sur la qualité des eaux marines) : 01 personne à désigner  
CIME CONSULTING: NGUENE François Roger, BIYA Suzanne Aimée, TAZA ASSABA  
LEBONGWO Juliet, NCHE AZIH Javis

## **11. Organisations Non Gouvernementales (12 personnes)**

RELUFA (Réseau de Lutte contre la Faim) : 03 personnes  
CARFAD (Centre Africain de Recherches Forestières Appliquées et de Développement) :03 personnes  
FOCARFE (Fondation Camerounaise d'Actions Rationalisées et de Formation sur l'Environnement) : 03 personnes  
CED (Centre pour l'Environnement et le Développement) : 03 personnes



## **12. Presse (08 personnes)**

- M. le Directeur de l'Information TV, CRTV
- M. le Directeur de l'Information Radio, CRTV
- M. le Directeur de Rédaction, SOPECAM
- M. le Directeur Général, Le Détective
- M. le Directeur des Programmes et Informations, CANAL 2
- M. le Directeur de Publication, Mutations
- M. le Directeur de l'Action
- M. le Directeur de Publication, Le Jour.

**Total : 166 personnes**

**ATELIER DE LANCEMENT OFFICIEL DU  
PLAN NATIONAL DE LUTTE CONTRE LES DEVERSEMENTS  
ACCIDENTELS D'HYDROCARBURES**

-----

HOTEL HILTON DE YAOUNDÉ,  
JOURNEE DU 10 NOVEMBRE 2010

-----

PROGRAMME

08H30-10H30	Arrivée et inscription des participants
10H45	Arrivée de Monsieur l'Administrateur-Directeur Général
11H00	Cérémonie d'ouverture de l'Atelier : ❖ Présentation du programme général de l'Atelier ❖ Discours d'ouverture de Monsieur l'Administrateur Directeur Général de la Société National des Hydrocarbures, Président du Président du Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines
11H15-11H45	Cocktail de bienvenue
11H45-12H30	❖ Présentation du programme technique de l'Atelier ❖ Présentation de l'Initiative Mondial pour l'Afrique en matière de préparation à la lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures ( <i>Par IPIECA/OMI</i> )
12H30-14H00	Pause- déjeuner
14H00-14H20	Présentation des Plans spécifiques de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures de COTCO, notamment les moyens logistiques disponibles et son organisation spécifique ( <i>Par COTCO</i> )
14H20-14H40	Présentation du Plan spécifique de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures de PERENCO, notamment les moyens logistiques disponibles et son organisation spécifique ( <i>Par PERENCO</i> )

14H40-15H00	Présentation des Plans spécifiques de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures de SONARA ou SCDP, notamment les moyens logistiques disponibles et leur organisation spécifique ( <i>Par la SONARA ou la SCDP</i> )
15H00-15H20	Pause-café
15H20-15H40	❖ Présentation du Plan spécifique de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures de TOTAL E&P, notamment les moyens logistiques disponibles et son organisation spécifique
15H40-16H00	❖ Présentation du Plan spécifique de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures de PECTEN, notamment les moyens logistiques disponibles et son organisation spécifique ( <i>Par PECTEN</i> )
16H00-16H20	❖ Organisation de l'Etat pour la mise en œuvre du PNLDAH ( <i>Par le CPSP</i> )
16H20-16H50	Présentation de l'exercice de simulation prévu le 11 novembre 2010
17H00	Fin des travaux de la journée

-----

**ATELIER DE LANCEMENT OFFICIEL DU  
PLAN NATIONAL DE LUTTE CONTRE LES DEVERSEMENTS  
ACCIDENTELS D'HYDROCARBURES**

-----

HOTEL HILTON DE YAOUNDE,  
JOURNEE DU 11 NOVEMBRE 2010

-----

PROGRAMME

08H30-10H30	Arrivée des participants
09H00	Début des travaux de la journée <i>Présentation de l'exercice de simulation (Rappel)</i>
09H00-10H30	Exercice de simulation
10H30-10H45	Pause-café
10H45-12H30	Exercice de simulation (Suite)
12H30-13H45	Pause-déjeuner
13H45-15H30	Exercice de simulation (Suite et fin)
15H30-15H45	Pause-café
15H45-17H00	Evaluation de l'exercice de simulation
17H00	Fin des travaux de la journée

-----

**ATELIER DE LANCEMENT OFFICIEL DU  
PLAN NATIONAL DE LUTTE CONTRE LES DEVERSEMENTS  
ACCIDENTELS D'HYDROCARBURES**

=====

HOTEL HILTON DE YAOUNDÉ,  
JOURNEE DU 12 NOVEMBRE 2010

=====

PROGRAMME

08H30-10H30	Arrivée des participants Rédaction du Compte rendu de l'Atelier
10H30-10H45	❖ Pause-café
11H40	Arrivée de Monsieur l'Administrateur-Directeur Général de la Société Nationale des Hydrocarbures, Président du Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines
11H45	Cérémonie de clôture de l'Atelier : - <i>Lecture du compte rendu de l'Atelier</i> - <i>Discours de clôture de Monsieur l'Administrateur Directeur Général de la SNH, Président du CPSP</i>
12H30	Cocktail de clôture et fin de l'Atelier

=====

## WORKSHOP TO OFFICIALLY LAUNCH THE NATIONAL OIL SPILL CONTINGENCY PLAN

### 1.1.2-----

HILTON HOTEL, YAOUNDÉ,  
10 NOVEMBER 2010

-----

### PROGRAMME

08H30-10H30	Arrival and registration of Participants
10H45	Arrival of the Executive General Manager; National Hydrocarbons Corporation and President of the Pipelines Steering and Monitoring Committee
11H00	Opening Ceremony: ❖ Opening of the Workshop by the Executive General Manager; National Hydrocarbons Corporation and President of the Pipelines Steering and Monitoring Committee
11H15-11H45	Cocktails
11H45-12H30	❖ Presentation of Workshop programme ❖ Presentation of the International Maritime Organization ( <i>IMO</i> ) ❖ Presentation of the Global Initiative for Oil Spill Preparedness in West and Central Africa Project ( <i>IPIECA</i> )
12H30-14H00	Refreshment Break
14H00-14H20	Presentation of the COTOCO Site Specific Oil Spill Contingency Plan outlining the organisational structure, resources and logistics available ( <i>COTCO</i> )
14H20-14H40	Presentation of the PERENCO Site Specific Oil Spill Contingency Plan outlining the organisational structure, resources and logistics available ( <i>PERENCO</i> )
14H40-15H00	Presentation of the SONARA Site Specific Oil Spill Contingency Plan outlining the organisational structure, resources and logistics available ( <i>SONARA or SCDP</i> )
15H00-15H20	Refreshment Break

15H20-15H40	Presentation of the TOTAL E&P Site Specific Oil Spill Contingency Plan outlining the organisational structure, resources and logistics available ( <i>TOTAL E&amp;P</i> )
15H40-16H00	❖ Presentation of the PECTEN Site Specific Oil Spill Contingency Plan outlining the organisational structure, resources and logistics available ( <i>PECTEN</i> )
16H00-16H20	❖ National Organisation for the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan ( <i>NHC</i> )
16H20-16H50	❖ Simulation Exercise Briefing
17H00	End of Day 1

-----

# WORKSHOP TO OFFICIALLY LAUNCH THE NATIONAL OIL SPILL CONTINGENCY PLAN

**1.1.3-----**

HILTON HOTEL, YAOUNDÉ,  
11 NOVEMBER 2010

-----

## PROGRAMME

08H30-9H00	Arrival of Participants
09H00	❖ Introduction to the simulation exercise (recap)
09H00-10H30	❖ Simulation Exercise
10H30-10H45	❖ Refreshment Break
10H45-12H30	❖ Simulation Exercise
12H30-13H45	❖ Lunch
13H45-15H30	❖ Simulation Exercise
15H30-15H45	❖ Refreshment Break
15H45-17H00	❖ Simulation Exercise Debriefing
17H00	End of Day 2

-----



# WORKSHOP TO OFFICIALLY LAUNCH THE NATIONAL OIL SPILL CONTINGENCY PLAN

-----

HILTON HOTEL, YAOUNDÉ,  
12 NOVEMBER 2010

-----

## PROGRAMME

08H30-10H30	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Arrival of Participants</li> <li>❖ Drafting of the Workshop Recommendations</li> </ul>
10H30-10H45	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Refreshment Break</li> </ul>
11H40	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Arrival of Executive General Manager; National Hydrocarbons Corporation and President of the Pipelines Steering and Monitoring Committee</li> </ul>
11H45	<p style="text-align: center;">Closing Ceremony:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Presentation of the Workshop Recommendations</li> <li>❖ Closure by the Executive General Manager ; National Hydrocarbons Corporation and President of the Pipelines Steering and Monitoring Committee</li> </ul>
12H30	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Closure of Workshop followed by Cocktails</li> </ul>

-----

**ATELIER DE LANCEMENT OFFICIEL DU PLAN  
NATIONAL DE LUTTE CONTRE LES  
DEVERSEMENTS ACCIDENTELS  
D'HYDROCARBURES**

*du 10 au 12 novembre 2010  
à l'Hôtel Hilton-Yaoundé*

-----

**Cérémonie d'Ouverture**

*le 10 novembre 2010 à 11H00  
à l'Hôtel Hilton - Yaoundé*

-----

**ALLOCUTION DE MONSIEUR L'ADMINISTRATEUR DIRECTEUR GENERAL  
DE LA SOCIETE NATIONALE DES HYDROCARBURES /  
PRESIDENT DU COMITE DE PILOTAGE ET DE SUIVI DES PIPELINES**

**\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\***

**Messieurs les Représentants des Ministres chargés respectivement de l'Environnement et des Mines,**

**Madame la Directrice des Opérations pour le Cameroun à la Banque Mondiale,**

**Madame la Représentante de l'Association Internationale de l'Industrie Pétrolière pour la Sauvegarde de l'Environnement (IPIECA),**

**Monsieur le Représentant de l'Organisation Maritime Internationale (OMI),**

**Messieurs les Directeurs Généraux des sociétés pétrolières,**

**Mesdames et Messieurs,**

Permettez-moi tout d'abord de vous souhaiter à tous, la bienvenue dans cette belle salle de l'Hôtel Hilton, qui va abriter pendant trois jours, les travaux de l'Atelier de Lancement officiel du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution.

Je voudrais remercier particulièrement l'Association Internationale de l'Industrie Pétrolière pour la Sauvegarde de l'Environnement (IPIECA) et l'Organisation Maritime Internationale (OMI), pour l'appui constant qu'elles ne cessent d'apporter au Cameroun, dans le processus de préparation à la lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures.

Je pense notamment au choix que ces organismes ont récemment porté sur le Cameroun, pour abriter l'Atelier régional qui s'est tenu en novembre 2009 à Yaoundé, sur la lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures. Je pense également à leur implication dans la préparation technique des présentes assises.

**Mesdames et Messieurs,**

Faut-il le rappeler, l'élaboration du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution, adopté par Décret présidentiel n° 2009/338 du 29 octobre 2009, se situe en droite ligne de la politique nationale prônée par le Président de la République, Son Excellence Monsieur Paul BIYA, en matière de protection des différents écosystèmes du territoire camerounais, pour un environnement sain.

En effet, les activités d'exploitation et de transport des hydrocarbures au Cameroun et dans certains pays du golfe de Guinée, ont connu un accroissement réel depuis une décennie.

Ces activités constituent de toute évidence, des sources potentielles de pollution des milieux terrestre et marin, dont les conséquences sur l'environnement et les communautés riveraines peuvent être catastrophiques, en l'absence de mesures à la fois préventives et curatives.

La prévention et la gestion de ces catastrophes passe nécessairement par la mise en place par les pays concernés, des Plans Nationaux de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures.

C'est dans ce contexte que le Cameroun a élaboré, avec l'appui financier de la Banque Mondiale, dans le cadre du projet de Renforcement des Capacités de Gestion Environnementale dans le Secteur Pétrolier, le Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures dont le lancement officiel nous rassemble ici aujourd'hui.

Je tiens à remercier sincèrement la Banque Mondiale, pour le précieux appui qu'elle a ainsi apporté à la République du Cameroun.

### **Mesdames et Messieurs,**

Vous conviendrez donc avec moi, que tout en encourageant l'exploitation des hydrocarbures dont la contribution au développement du Cameroun est indéniable, il est indispensable de protéger notre environnement des pollutions éventuelles liées à cette activité, avec la contribution de tous : Administrations, sociétés pétrolières, Organisations Non Gouvernementales, populations riveraines des installations pétrolières.

Il est à mon sens indispensable que ces différents groupes que je viens de citer, s'attellent ensemble à la mise en œuvre efficace du Plan National de Lutte Contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution.

A ce propos, je voudrais particulièrement interpeller les sociétés pétrolières, principales actrices dans l'exploitation et le transport des hydrocarbures, sans lesquelles les présentes assises n'auraient pas de sens, afin qu'elles intègrent davantage dans leurs activités quotidiennes, non seulement la culture de la gestion des risques de déversement des hydrocarbures, mais également et surtout celle de la prévention de ces risques car, il vaut mieux prévenir que guérir.

Pendant trois jours, le présent atelier qui se veut un forum d'information et d'échanges, devrait permettre une avancée significative dans la préparation collective à la gestion des pollutions dues aux hydrocarbures au Cameroun.

C'est ainsi qu'un exercice de simulation en salle, du Plan et son Manuel d'Exécution, est prévu pendant toute une journée, pour tester vos capacités à assumer chacun en ce qui le concerne, son rôle dans la mise en œuvre de ce Plan.

Je souhaite plein succès à vos travaux et je déclare ouvert, l'Atelier de Lancement officiel du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution.

Je vous remercie.

**WORKSHOP TO OFFICIALLY LAUNCH THE  
NATIONAL OIL SPILL CONTINGENCY PLAN**

*from 10 to 12 November 2010*

*at the Yaoundé Hilton Hotel*

-==--==--==--==-

**Opening Ceremony**

*10 November 2010*

*at Hotel Hilton - Yaoundé*

-==--==--==--==-

**ADDRESS BY the DIRECTOR-GENERAL  
NATIONAL HYDROCARBONS CORPORATION.  
PRESIDENT OF THE PIPELINES STEERING and MONITORING  
COMMITTEE**

\*-\*-\*-\*-\*

**The Representatives of the Ministers responsible for the Environment and Mines respectively,**

**Sir, Director for Cameroon World Bank operations**

**Madam, Representative of the International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA),**

**Sir, Representative of the (IMO), International Maritime Organization**

**The Directors General of the oil companies,**

**Ladies and Gentlemen,**

First of all let me welcome you to the Hilton Hotel, which will be the venue of the workshop to officially launch the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual.

I would like to thank the International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA) and the International Maritime Organization (IMO), for the continuous support that they have been providing to Cameroon in preparing to combat oil spills.

These organizations have chosen to focus on Cameroon, with the hosting of the regional workshop on combating oil spills in Yaoundé in November 2009 and also by providing technical assistance for this workshop.

**Ladies and Gentlemen,**

This reminds us that the development of the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual adopted by presidential Decree no. 2009/338, October 29, 2009, is in line with the national policy for the protection of various ecosystems within the Cameroonian territory advocated by the President of the Republic, his Excellency Mr Paul BIYA.

Indeed, the production and transportation of hydrocarbons in Cameroon and in some countries of the Gulf of Guinea, has experienced a marked increase over the last decade.

These activities are potential sources of pollution of terrestrial and marine environments, and the impact on the environment and the coastal communities can be catastrophic in the absence of prevention and mitigation measures.

Prevention and management of these disasters are implemented by the countries concerned through national plans to combat the accidental release of hydrocarbons.

In this context Cameroon has developed the National Oil Spill Contingency Plan with financial support from the World Bank, to strengthen the capacity in managing environmental projects in the oil sector.

I want to sincerely thank the World Bank, for the valuable support provided to the Republic of Cameroon.

**Ladies and Gentlemen,**

You would therefore agree with me that whilst promoting the exploitation of oil whose contribution to the development of Cameroon is undeniable, it is necessary to protect our environment against the possible pollution related to these activities, with the contribution of all: Government, oil companies, non-governmental organizations, riparian communities near oil installations.

It essential that these different groups that I have just mentioned work together in the effective implementation of the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual.

In this regard I would like to urge oil companies involved in the exploitation and transportation of hydrocarbons, to incorporate in their daily activities the culture of managing the risks of hydrocarbons spills, but also prevent these risks because prevention is better than cure.

This workshop which will run over three days is a forum for the exchange of information, which should allow for a significant advance in the collective management of oil pollution in Cameroon.

For example, a simulation exercise of the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual is planned to test your ability to assume your role in the implementation of this plan.

I wish you success in your work and I declare open the workshop of the official launch of the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual

I thank you.

## **Summary of Information Supplied**

### **1. Preparedness & Cooperation (English & French Versions)**

Abijan Convention

OPRC Convention

OPRC HNS Protocol 2000

Bunkers Convention

CLC & Fund '92

HNS '96

### **2. IPIECA Reports (English & French Versions)**

### **3. ITOPS Technical Information Papers (TiPs) (English Version)**

Aerial Observation of Oil

Fate of Marine Oil Spills

Oil Spill Effects on Fisheries

The Use of Chemical Dispersants to Treat Oil Spills

Recognition of Oil on Shorelines

ITOPF Handbook 2010

ITOPF Oil Tanker Spill Statistics 2009

### **4. CEDRE Operational Guides (English & French Versions)**

Aerial Observation of Oil Pollution at Sea

Containers and Packages Lost at Sea

Using Dispersants to Treat Oil Slicks at Sea

Ecological Monitoring of Accidental Water Pollution

Response to Small Scale Pollution in Ports and Harbours

Use of Sorbents for Spill Response

Surveying Sites Polluted by Oil

Vegetable Oil Spills at Sea

Oil Spill Waste Management



## **5. Tools (English Versions)**

ADIOS

Boom Deployment Calculator

Conversion Calculator

Oil Spill Quantification

Oil on Water Trajectory Calculator

Waste Management Calculator

Google Earth

**ATELIER DE LANCEMENT OFFICIEL DU  
PLAN NATIONAL DE LUTTE CONTRE LES DEVERSEMENTS ACCIDENTELS DES  
HYDROCARBURES (PNLDAH)**

**Yaoundé, du 10 au 12 novembre 2010**

**COMPTE RENDU ET RECOMMANDATIONS**

Le Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP) a organisé avec l'appui technique de l'Association Internationale de l'Industrie Pétrolière pour la Sauvegarde de l'Environnement (IPIECA) et de l'Organisation Maritime Internationale (OMI), du 10 au 12 novembre 2010 à Yaoundé et sous la présidence de Monsieur Adolphe MOUDIKI, Administrateur Directeur Général de la Société Nationale des Hydrocarbures, Président du Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines (CPSP), l'atelier de lancement officiel du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures (PNLDAH) et son Manuel d'Exécution. Ces assises ont regroupé 150 personnes provenant des Administrations concernées par la mise en œuvre du PNLDAH, et de certaines sociétés (SNH, COTCO, TOTAL E&P, PECTEN, PERENCO, SONARA, SCDP, EUROIL) exerçant dans le domaine pétrolier au Cameroun, ainsi que de certaines organisations Non-Gouvernementales intéressées.

Trois temps forts ont marqué les travaux de cet atelier, à savoir :

✚ Les exposés des Sociétés sus-évoquées, qui ont porté sur leur organisation spécifique en matière de lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures, et les ressources humaines et matériels dont elles disposent à cet effet ;

✚ La présentation du PNLDAH et son Manuel d'Exécution, par le CPSP qui a notamment insisté sur l'organisation mise en place par la République du Cameroun pour la lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures. Ces documents sous leur version électronique, ont été distribués à tous les participants ;

✚ La réalisation d'un exercice de simulation du PNLDAH en salle, qui a permis aux participants notamment de :

- s'entraîner au Manuel d'Exécution du Plan ;
- tester leurs responsabilités organisationnelles dans la mise en œuvre du PNLDAH.

Cet exercice qui a été réalisé sous la coordination technique des représentants d'IPIECA et de l'OMI, a connu une implication assidue et très intéressée de tous les participants.

Les questions et commentaires ayant suivi les différentes présentations, ainsi que l'exercice de simulation du Plan, ont permis de dégager les recommandations ci-après, en vue d'une mise en œuvre efficace du Plan.

## **RECOMMANDATIONS**

### **A - Réglementation :**

✚ Homologation urgente d'une liste des dispersants à utiliser au Cameroun en cas de déversements d'hydrocarbures en milieu marin ou fluvial.

### **B - Planification nationale :**

✚ Mise à jour à la lumière du PNLDAH et sous la coordination du CPSP, des plans spécifiques des opérateurs pétroliers exerçant au Cameroun.

### **C - Information – Communication :**

✚ Vulgarisation du PNLDAH et son Manuel d'Exécution dans les dix Régions du Cameroun, avec priorité dans les zones à risques et l'implication de la Société Civile.

### **D - Aspects techniques et opérationnels :**

✚ Organisation d'un exercice de simulation du PNLDAH, grandeur nature, en 2011/2012 ;

✚ Mise en place effective (Ressources humaines et équipements) des Centres de lutte contre la pollution par les hydrocarbures à Kribi, Douala, Limbé, Bélabo et Dompsta ;

✚ Formation des intervenants concernés dans la mise en oeuvre du Plan, sur l'utilisation des dispersants et le montage des dossiers de demande d'indemnisation ;

✚ Exigence d'un stock minimal d'équipements de lutte contre la pollution par les hydrocarbures, à acquérir par chaque opérateur pétrolier exerçant au Cameroun.

## **E - Coopération**

✚ Sensibilisation des sociétés pétrolières pour la signature entre elles des accords d'assistance mutuelle, permettant la gestion commune des déversements accidentels d'hydrocarbures (2011) ;

✚ Réalisation des actions de coopération entre le Cameroun et les pays du Golfe de Guinée, en vue d'une gestion commune des pollutions dues aux hydrocarbures (2011) ;

✚ Poursuite de l'appui de l'OMI et d'APIECA au Cameroun dans la mise en œuvre du PNLDAH notamment dans les actions de formation, la participation aux ateliers sous-régionaux relatifs à la gestion des pollutions par les hydrocarbures et la réalisation des exercices de simulation du PNLDAH (2011).

==-----==

**ATELIER DE LANCEMENT OFFICIEL DU PLAN NATIONAL DE LUTTE CONTRE  
LES DEVERSEMENTS ACCIDENTELS D'HYDROCARBURES**

*du 10 au 12 novembre 2010  
à l'hôtel Hilton-Yaoundé*

-----

**Cérémonie de Clôture**

*le 12 novembre 2010 à 12H45  
à l'Hôtel Hilton - Yaoundé*

-----

**ALLOCUTION DE MONSIEUR L'ADMINISTRATEUR DIRECTEUR GENERAL  
DE LA SOCIETE NATIONALE DES HYDROCARBURES /  
PRESIDENT DU COMITE DE PILOTAGE ET DE SUIVI DES PIPELINES**

\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_

**Messieurs les Représentants des Ministres chargés respectivement de  
l'Environnement et des Mines,**

**Madame la Directrice des Opérations pour le Cameroun à la Banque Mondiale,**

**Madame la Représentante de l'Association Internationale de l'Industrie  
Pétrolière pour la Sauvegarde de l'Environnement (IPIECA),**

**Monsieur le Représentant de l'Organisation Maritime Internationale (OMI),**

**Messieurs les Directeurs Généraux des sociétés pétrolières,**

## **Mesdames et Messieurs,**

Je voudrais présenter à l'ensemble des participants à cet Atelier de lancement officiel du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution, mes sincères félicitations pour la qualité de vos travaux.

En effet, la lecture du compte-rendu de ces assises, révèle que ces travaux se sont déroulés dans un esprit de convivialité et ont connu une participation active et soutenue de tous.

En outre, vous vous êtes soumis à un double exercice contraignant ; d'une part, celui de respecter le temps imparti pour le déroulement des différentes articulations de cet atelier, et d'autre part, celui d'échanger de manière constructive à la réalisation de l'exercice de simulation du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution, qui s'est déroulé avec succès hier.

Je voudrais féliciter tout particulièrement les représentants de l'Association Internationale de l'Industrie Pétrolière pour la Sauvegarde de l'Environnement (IPIECA), et de l'Organisation Maritime Internationale (OMI), qui ont efficacement contribué à la préparation et au déroulement de cet exercice, en y apportant leur expérience et leur savoir-faire.

## **Mesdames et Messieurs,**

Dans le cadre du processus de renforcement de vos capacités en matière de gestion des pollutions dues aux hydrocarbures, je ne doute pas que cet atelier aura constitué une étape importante, dans la mise en oeuvre du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures.

J'exhorte donc toutes les parties concernées, notamment les Administrations, ainsi que les sociétés pétrolières exerçant au Cameroun, à œuvrer chacune en ce qui la concerne, pour la mise en oeuvre efficace de ce Plan qui, comme je l'ai rappelé lors de la cérémonie d'ouverture, se situe en droite ligne de la politique nationale prônée par le Président de la République, Son Excellence Monsieur Paul BIYA, en matière de protection des différents écosystèmes du territoire camerounais, pour un environnement sein.

S'agissant particulièrement des sociétés pétrolières, elles devraient s'assurer dès cet instant, de l'adaptation de leurs plans spécifiques de lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures, au Plan National qui constitue le document de référence pour ces plans spécifiques.

Pour sa part, le Comité de Pilotage et de Suivi des Pipelines ne ménagera aucun effort en vue de la mise en oeuvre effective de ce Plan, à travers notamment la réalisation des actions suivantes, à savoir :

- la vulgarisation du Plan ;
  
- la mise en place progressive des Centres de lutte contre la pollution par les hydrocarbures respectivement à Kribi, Douala, Limbé, Bélabo et Dompta;

- l'acquisition de matériels et équipements de première nécessité, destinés à des interventions rapides ;
- le renforcement en terme de formation, des capacités des principaux intervenants dans la mise en œuvre du Plan ;
- la promotion des actions visant la coopération en matière de gestion commune des déversements accidentels d'hydrocarbures, avec les pays du Golfe de Guinée et ceux ayant avec le Cameroun, une frontière terrestre, maritime ou fluviale à risque de pollution par les hydrocarbures.

**Mesdames et Messieurs,**

A ceux qui ne résident pas à Yaoundé, je souhaite un bon retour dans leurs villes ou Pays de résidence.

Je déclare clos, l'Atelier de lancement officiel du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures et son Manuel d'Exécution.

Je vous remercie.

***Closing Ceremony***

*November 12, 2010 at 12 H 45  
at Hotel Hilton - Yaoundé*

-----

**ADDRESS BY the DIRECTOR-GENERAL  
NATIONAL HYDROCARBONS CORPORATION.  
PRESIDENT OF THE PIPELINES STEERING and MONITORING COMMITTEE**

\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_\*\_

**The Representatives of the Ministers responsible for the Environment and Mines respectively,**

**Sir, Director for Cameroon World Bank operations**

**Madam, Representative of the International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA),**

**Sir, Representative of the (IMO), International Maritime Organization**

**The Directors General of the oil companies,**



## **Ladies and Gentlemen,**

I would like to wish all participants at this session of the official launch of the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual, my sincere congratulations for the quality of your work.

Indeed, the reading of the minutes of these deliberations, reveal this work took place in the spirit of cooperation and has been sustained by the active participation of all.

In addition, you were participating in a tabletop exercise during which you constructively shared ideas for the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual, which took place successfully yesterday.

I congratulate especially the representatives of **International Petroleum Industry Environmental Conservation Association (IPIECA)** (IPIECA), and the **International Maritime Organization (IMO)**, for their contribution in the preparation and delivery of this exercise, bringing their expertise and knowledge.

## **Ladies and Gentlemen,**

In regards to capacity building in the oil pollution management process, I have no doubt that this workshop has constituted a milestone in the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan.

I therefore call upon all stakeholders, including Government, and oil companies engaged in exploration and production activities Cameroon, to work together in the effective implementation of this plan, as I stated in the opening ceremony which is in line with the national policy, for the protection of various ecosystems within the Cameroonian territory advocated by the President of the Republic, his Excellency Paul BIYA.

The oil companies should ensure that their Oil Spill Response Plans are in line with the National Plan, which is the reference document for these specific plans.

The Pipelines Steering and Monitoring Committee will spare no effort to effectively implement this plan, through the following actions:

- Implementation of the National Oil Spill Contingency Plan;
- -The establishment of centres to combat pollution by hydrocarbons in Kribi, Douala, Limbé, Bélabo and Dompta respectively;
- The acquisition of response equipment which would ensure a quick intervention;
- Capacity building of key stakeholders through training to effectively implement the plan;

- The promotion of cooperation in the joint management of accidental spills, with the countries of the Gulf of Guinea.

**Ladies and Gentlemen,**

To those who are not resident in Yaoundé, I wish you a safe return to your city or country of residence.

I now declare the workshop to officially launch the National Oil Spill Contingency Plan and the Execution Manual, closed.

I thank you.

## Evaluation of the Simulation Exercise (Tier 3 Incident)

1° Did the exercise meet your expectations?

Perfectly	To a certain extent	Not enough
-----------	---------------------	------------

2° Did the exercise allow you to understand your role and responsibilities in the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan (NOSCP)

A. **If, YES;** can you summarize in one or more sentences two actions for each phase which outline your role and responsibilities during an incident of this level?

Alert Phase	Operations Phase	Termination Phase

B. **If, NO;** What are your suggestions for any changes likely to facilitate the understanding of the roles and responsibilities of stakeholders in the NOSCP?

---

---

---

---

---

---

---

**3° Did the exercise enable you to understand the relevant actions in your field of expertise or the Administration or Organization which you represent?**

**YES**

**NO**

List the actions under your responsibility which were omitted?

---

---

---

---

---

---

---

**4° Did the exercise make it possible to challenge all the administrations/organizations likely to be involved in managing a Tier 3 oil spill incident?**

**YES**

**NO**

List the potential stakeholders that were omitted and their roles and responsibilities?

---

---

---

---

---

**5° What do you think of the quality of this exercise?**

Good	Average	Poor

**6° Which phase of the exercise did you find most interesting?**

---

---

---

---

---

**7° What's your general observations regarding the exercise?**

---

---

---

---

---

---